

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Косенок Сергей Михайлович
Должность: ректор
Дата подписания: 17.06.2025 16:12:52
Уникальный программный ключ:
e3a68f3eaa1e62674b54f4998099d3d6bfdcf836

**БЮДЖЕТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ХАНТЫ-МАНСИЙСКОГО АВТОНОМНОГО ОКРУГА - ЮГРЫ
«Сургутский государственный университет»**

УТВЕРЖДАЮ:
Проректор по учебно-методической работе
_____ Е.В. Коновалова
«11» июня 2025 г.

Институт среднего медицинского образования

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
по дисциплине**

СГ.02. ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Специальность	_____ 34.02.01 Сестринское дело _____
Форма обучения	_____ очная _____

Сургут, 2025 г.

Фонд оценочных средств разработан на основе Федерального государственного образовательного стандарта среднего профессионального образования по специальности 34.02.01 Сестринское дело, утвержденного Министерством Просвещения Российской Федерации Приказ от 04 июля 2022 г. № 527.

Разработчик:

Шафикова Р.Р., преподаватель

Ф.И.О., ученая степень, звание, должность

Фонд оценочных средств рассмотрен и одобрен на заседании МО «Социально-гуманитарные дисциплины»

«24» апреля 2025 года, протокол № 8

Председатель МО _____ Домбровская О.В., преподаватель

Ф.И.О., ученая степень, звание, должность

Фонд оценочных средств рассмотрен и одобрен на заседании учебно-методического совета института среднего медицинского образования

«03» июня 2025 года, протокол № 5

Директор _____ Бубович Е.В., к.м.н., доцент

Ф.И.О., ученая степень, звание, должность

СОДЕРЖАНИЕ

1. Паспорт фонда оценочных средств
2. Результаты освоения учебной дисциплины, подлежащие проверке
3. Оценка освоения учебной дисциплины
4. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений и навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

1. Паспорт фонда оценочных средств

В результате освоения учебной дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» обучающийся должен обладать предусмотренными ФГОС СПО по специальности 34.02.01 Сестринское дело, следующими умениями, знаниями, которые формируют общие и профессиональные компетенции, а также позволяют достигнуть личностных результатов:

1. Уметь:

- У1. читать и переводить профессионально-ориентированную литературу, в том числе профессиональную медицинскую документацию;
- У2. общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные темы;
- У3. заполнение необходимой документации, используя извлеченную и общепринятую профессиональную информацию

2. Знать:

- З1. основные приемы и методы работы с иноязычными текстами;
- З2. правила построения простых и сложных предложений на профессиональные темы;
- З3. лексический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности;
- З4. грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода со словарем иностранных текстов профессиональной направленности;
- З5. особенности переводов текстов профессиональной направленности

Код	Наименование результата обучения
Общие компетенции	
ОК 02.	Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности;
ОК 03.	Планировать и реализовывать собственное профессиональное и личностное развитие, предпринимательскую деятельность в профессиональной сфере, использовать знания по финансовой грамотности в различных жизненных ситуациях;
ОК 05.	Осуществлять устную и письменную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации с учетом особенностей социального и культурного контекста;
ОК 09.	Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.
Профессиональные компетенции	
ПК 2.1.	Заполнять медицинскую документацию, в том числе в форме электронного документа.
ПК 3.1.	Консультировать население по вопросам профилактики заболеваний.
ПК 3.2.	Пропагандировать здоровый образ жизни.
ПК 3.4.	Проводить санитарно-противоэпидемические мероприятия по профилактике инфекционных заболеваний.
ПК 4.4.	Обучать пациента (его законных представителей) и лиц, осуществляющих уход, приемам ухода и самоухода.

Формирование личностных результатов реализации программы воспитания по специальности 34.02.01 Сестринское дело:

Личностные результаты реализации программы воспитания (дескрипторы)	Код личностных результатов реализации
--	---------------------------------------

	программы воспитания
Демонстрирующий приверженность к родной культуре, исторической памяти на основе любви к Родине, родному народу, малой родине, принятию традиционных ценностей многонационального народа России.	ЛР 5
Проявляющий и демонстрирующий уважение к представителям различных этнокультурных, социальных, конфессиональных и иных групп. Сопричастный к сохранению, преумножению и трансляции культурных традиций и ценностей многонационального российского государства.	ЛР 8
Соблюдающий и пропагандирующий правила здорового и безопасного образа жизни, спорта; предупреждающий либо преодолевающий зависимости от алкоголя, табака, психоактивных веществ, азартных игр и т.д. Сохраняющий психологическую устойчивость в ситуативно сложных или стремительно меняющихся ситуациях.	ЛР 9
Проявляющий уважение к эстетическим ценностям, обладающий основами эстетической культуры.	ЛР 11
Личностные результаты реализации программы воспитания, определенные отраслевыми требованиями к деловым качествам личности	
Демонстрирующий готовность и способность вести диалог с другими людьми, достигать в нем взаимопонимания, находить общие цели и сотрудничать для их достижения в профессиональной деятельности.	ЛР 13

Форма аттестации по дисциплине: дифференцированный зачет

2. Результаты освоения дисциплины, подлежащие проверке

В результате аттестации по дисциплине осуществляется комплексная проверка следующих умений и знаний, а также динамика формирования общих и профессиональных компетенций:

Результаты обучения	Критерии оценки	Методы оценки
<p>Знания:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 31. основные приемы и методы работы с иноязычными текстами; - 32. правил построения простых и сложных предложений на профессиональные темы; - 33. лексического минимума, относящегося к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности; - 34. грамматического минимума, необходимого для чтения и перевода со словарем иностранных текстов профессиональной направленности; 	<ul style="list-style-type: none"> - демонстрация знаний лексического минимума, позволяющего общаться с пациентами и другими участниками лечебного процесса; - воспроизведение лексических единиц с правильной артикуляцией и произношением близким к нормативному; - написание лексической единицы по правилам орфографии. 	<p>Текущий контроль:</p> <ul style="list-style-type: none"> - оценка результатов выполнения индивидуальных лексических и грамматических контрольных заданий по темам программы; - тестирование; - устный опрос; - оценка понимания основного содержания текста по знакомым опорным словам, интернациональной и профессиональной лексике. <p>Диагностическое тестирование</p> <p>Итоговый контроль: дифференцированный зачет.</p>

<p>- 35. особенностей переводов текстов профессиональной направленности</p>		
<p>Умения: - У1. читать и переводить профессионально-ориентированную литературу, в том числе профессиональную медицинскую документацию; - У2. общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные темы; - У3. заполнения необходимой документации, используя извлеченную и общепринятую профессиональную информацию;</p>	<p>нахождение необходимой профессиональной информации в англоязычных текстах; - грамотное использование двуязычного словаря; - соответствие перевода оригиналу; - успешное ведение диалога с использованием речевых формул в стандартных ситуациях общения с соблюдением правил речевого этикета; - демонстрация понимания на слух фраз с использованием изученной лексики; - составление устного и письменного высказывания для постановки профессиональных задач и решения проблемных вопросов; - грамотное использование лексики с учетом норм иностранного языка; - соблюдение основных правил оформления письменного текста; - отсутствие ошибок, нарушающих коммуникацию.</p>	<p>- экспертная оценка умения общаться устно и письменно на английском языке на профессиональные темы на практических занятиях; - оценка результатов выполнения лексико-грамматических упражнений; - оценка правильности употребления языкового материала при составлении рассказов, представлении диалогов, ролевых игр.</p>

<p>Результаты (освоенные общие и профессиональные компетенции)</p>	<p>Основные показатели оценки результата</p>	<p>Формы и методы контроля и оценки</p>
<p>ОК 02. Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач</p>	<p>Уметь находить и использовать информацию для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного роста. Уметь работать с</p>	<p>Экспертное наблюдение и оценка результатов: – индивидуального и группового опроса; – выполнения лексико-грамматических упражнений; - составления монолога; – перевода тематического</p>

<p>профессиональной деятельности.</p>	<p>источниками информации (учебная и методическая литература, периодические медицинские издания, сеть Интернет и др.)</p>	<p>текста; – составления и драматизации диалога.</p>
<p>ОК 03. Планировать и реализовывать собственное профессиональное и личностное развитие, предпринимательскую деятельность в профессиональной сфере, использовать знания по финансовой грамотности в различных жизненных ситуациях.</p>	<p>Уметь демонстрировать интерес к инновациям в области профессиональной деятельности; демонстрировать стремление к профессиональному и личностному развитию, самообразованию.</p>	<p>Экспертное наблюдение и оценка результатов: - индивидуального и группового опроса; - выполнения лексико-грамматических упражнений; - написания лексических диктантов; - перевода тематического текста; - составления монолога.</p>
<p>ОК 05. Осуществлять устную и письменную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации с учетом особенностей социального и культурного контекста.</p>	<p>Уметь применять навыки работы в коллективе и в команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, пациентами.</p>	<p>Экспертное наблюдение и оценка результатов: – индивидуального и группового опроса; - выполнения лексико-грамматических упражнений; - составления и драматизации диалога.</p>
<p>ОК 09. Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.</p>	<p>Уметь пользоваться и работать с профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.</p>	<p>Экспертное наблюдение и оценка результатов: - выполнения лексико-грамматических упражнений; - составления монолога; - перевода тематического текста; - составления и драматизации диалога.</p>
<p>ПК 2.1. Заполнять медицинскую документацию, в том числе в форме электронного документа.</p>	<p>Знать принципы и алгоритмы заполнения медицинской документации, в том числе в форме электронного документа.</p>	<p>Экспертное наблюдение и оценка результатов: - выполнения лексико-грамматических упражнений; - написания лексических диктантов; - перевода тематического текста.</p>
<p>ПК 3.1. Консультировать население по вопросам профилактики заболеваний.</p>	<p>Знать необходимые требования и условия проведения мероприятий по сохранению и укреплению здоровья населения, пациента и его окружения.</p>	<p>Экспертное наблюдение и оценка результатов: - индивидуального и группового опроса; - выполнения лексико-грамматических упражнений; - написания диктантов; - перевода тематического</p>

		<p>текста;</p> <ul style="list-style-type: none"> - составления и драматизации диалога.
<p>ПК 3.2. Пропагандировать здоровый образ жизни.</p>	<p>Уметь правильно, наглядно и доступно оформлять и готовить информационно-агитационные материалы для населения.</p>	<p>Экспертное наблюдение и оценка результатов:</p> <ul style="list-style-type: none"> - написания лексических диктантов; - перевода тематического текста; - составления монолога.
<p>ПК 3.4. Проводить санитарно-противоэпидемические мероприятия по профилактике инфекционных заболеваний.</p>	<p>Знать необходимые требования и условия проведения профилактики инфекционных заболеваний.</p>	<p>Экспертное наблюдение и оценка результатов:</p> <ul style="list-style-type: none"> - индивидуального и группового опроса; - выполнения лексико-грамматических упражнений; - написания лексических диктантов; - перевода тематического текста; - составления монолога.
<p>ПК 4.4. Обучать пациента (его законных представителей) и лиц, осуществляющих уход, приемам ухода и самоухода.</p>	<p>Уметь правильно, наглядно и доступно представлять информацию пациенту, объяснять ему суть.</p>	<p>Экспертное наблюдение и оценка результатов:</p> <ul style="list-style-type: none"> - индивидуального и группового опроса; - выполнения лексико-грамматических упражнений; - написания лексических диктантов; - перевода тематического текста; - составления и драматизации диалога; - составления монолога

3. Оценка освоения учебной дисциплины						
Элемент учебной дисциплины	Формы и методы контроля					
	Текущий контроль		Диагностический контроль		Промежуточная аттестация	
	Форма контроля	Проверяемые умения, знания, ОК, ПК, ЛР	Форма контроля	Проверяемые ОК, ПК	Форма контроля	Проверяемые умения, знания, ОК, ПК, ЛР
1 семестр						
Раздел 1. Введение						
Тема 1.1. Иностраный язык в профессиональном медицинском образовании.	Перевод тематического текста	У1, 31, 34, 35 ОК 02, ОК 03, ОК 05, ОК 09 ПК 2.1., 3.1., 3.2., 3.4., 4.4. ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13				
Раздел 2. Анатомия и физиология человека						
Тема 2.1. Части тела человека.	Лексический диктант	У2, 33 ОК 02, ОК 03, ОК 05, ОК 09 ПК 2.1., 3.1., 3.2., 3.4., 4.4. ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13				
Тема 2.2. Внутренние органы человека, их функции.	Лексический диктант Лексико-грамматические упражнения	У2, 32, 33, 34 ОК 02, ОК 03, ОК 05, ОК 09 ПК 2.1., 3.1., 3.2., 3.4., 4.4. ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13				

Тема 2.3. Скелет человека	Перевод тематического текста Лексический диктант	У1, У2, У3, 31, 34, 35 ОК 02, ОК 03, ОК 05, ОК 09 ПК 2.1., 3.1., 3.2., 3.4., 4.4. ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13				
Тема 2.4. Мышцы и ткани.	Перевод тематического текста	У1, 31, 34, 35 ОК 02, ОК 03, ОК 05, ОК 09 ПК 2.1., 3.1., 3.2., 3.4., 4.4. ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13				
Тема 2.5. Кожа человека.	Лексико-грамматические упражнения	У2, У3, 32, 33, 34 ОК 02, ОК 03, ОК 05, ОК 09 ПК 2.1., 3.1., 3.2., 3.4., 4.4. ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13				
Тема 2.6. Сердечно-сосудистая система.	Перевод тематического текста Монологическое высказывание	У1, У2, 31, 32, 33, 35 ОК 02, ОК 03, ОК 05, ОК 09 ПК 2.1., 3.1., 3.2., 3.4., 4.4. ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13				
Тема 2.7. Строение сердца. Работа сердца.	Перевод тематического текста	У1, У2, 31, 32, 33, 35 ОК 02, ОК 03, ОК 05, ОК 09				

	Монологическое высказывание	ПК 2.1., 3.1., 3.2., 3.4., 4.4. ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13				
Тема 2.8. Дыхательная система.	Перевод тематического текста Лексико-грамматические упражнения	У1, У3, 31, 32, 33, 34, 35 ОК 02, ОК 03, ОК 05, ОК 09 ПК 2.1., 3.1., 3.2., 3.4., 4.4. ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13				
Тема 2.9. Пищеварительная система.	Перевод тематического текста Лексический диктант	У1, У2, У3, 31, 34, 35 ОК 02, ОК 03, ОК 05, ОК 09 ПК 2.1., 3.1., 3.2., 3.4., 4.4. ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13				
Систематизация и обобщение знаний по разделу: «Анатомия и физиология человека».						
2 семестр						
Раздел 3. Заболевания и симптомы						
Тема 3.1. Симптомы заболеваний.	Лексический диктант Составление и драматизация диалога	У2, 32, 33, 34, ОК 02, ОК 03, ОК 05, ОК 09 ПК 2.1., 3.1., 3.2., 3.4., 4.4. ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13				

Тема 3.2. Боль как симптом заболевания.	Лексико-грамматические упражнения Составление и драматизация диалога	У2, 32, 33, 34, ОК 02, ОК 03, ОК 05, ОК 09 ПК 2.1., 3.1., 3.2., 3.4., 4.4. ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13				
Тема 3.3. Заболевания органов дыхания	Перевод тематического текста	У1, 31, 34, 35 ОК 02, ОК 03, ОК 05, ОК 09 ПК 2.1., 3.1., 3.2., 3.4., 4.4. ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13				
Тема 3.4. Сердечно-сосудистые заболевания	Перевод тематического текста	У1, 31, 34, 35 ОК 02, ОК 03, ОК 05, ОК 09 ПК 2.1., 3.1., 3.2., 3.4., 4.4. ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13				
Тема 3.5. Заболевания пищеварительной системы	Перевод тематического текста	У1, 31, 34, 35 ОК 02, ОК 03, ОК 05, ОК 09 ПК 2.1., 3.1., 3.2., 3.4., 4.4. ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13				
Тема 3.6. Основные детские заболевания	Перевод тематического текста	У1, 31, 34, 35 ОК 02, ОК 03, ОК 05, ОК 09 ПК 2.1., 3.1., 3.2., 3.4., 4.4.				

		ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13				
Тема 3.7. Инфекционные заболевания	Перевод тематического текста Лексический диктант	У1, У2, У3, 31, 34, 35, ОК 02, ОК 03, ОК 05, ОК 09 ПК 2.1., 3.1., 3.2., 3.4., 4.4. ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13				
Тема 3.8. На приеме у врача	Составление и драматизация диалога	У2, 32, 33, 34 ОК 02, ОК 03, ОК 05, ОК 09 ПК 2.1., 3.1., 3.2., 3.4., 4.4. ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13				
Раздел 4. Питание						
Тема 4.1. Питание. Основные нутриенты. Сбалансированное питание.	Перевод тематического текста	У1, 31, 34, 35 ОК 02, ОК 03, ОК 05, ОК 09 ПК 2.1., 3.1., 3.2., 3.4., 4.4. ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13				
Тема 4.2. Витамины и минералы. Значение витаминов.	Перевод тематического текста Лексико-грамматические упражнения	У1, У3, 31, 32, 33, 34, 35, ОК 02, ОК 03, ОК 05, ОК 09 ПК 2.1., 3.1., 3.2., 3.4., 4.4. ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13				

Тема 4.3. Заболевания, вызванные неправильным питанием	Перевод тематического текста	У1, 31, 34, 35 ОК 02, ОК 03, ОК 05, ОК 09 ПК 2.1., 3.1., 3.2., 3.4., 4.4. ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13				
Систематизация и обобщение знаний по теме: «Питание»						
3 семестр						
Раздел 5. Больничная служба						
Тема 5.1. Названия специальностей медицинского персонала и их обязанностей.	Лексический диктант	У2, У3, 33 ОК 02, ОК 03, ОК 05, ОК 09 ПК 2.1., 3.1., 3.2., 3.4., 4.4. ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13				
Тема 5.2. Профессия медицинской сестры.	Перевод тематического текста Монологическое высказывание	У1, У2, 31, 32, 33, 35 ОК 02, ОК 03, ОК 05, ОК 09 ПК 2.1., 3.1., 3.2., 3.4., 4.4. ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13				
Тема 5.3. Флоренс Найтингейл - основательница профессии медсестры.	Перевод тематического текста	У1, 31, 34, 35 ОК 02, ОК 03, ОК 05, ОК 09 ПК 2.1., 3.1., 3.2., 3.4., 4.4.				

		ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13				
Тема 5.4. Сестринское образование в России	Перевод тематического текста Лексико-грамматические упражнения	У1, У3, 31, 32, 33, 34, 35 ОК 02, ОК 03, ОК 05, ОК 09 ПК 2.1., 3.1., 3.2., 3.4., 4.4. ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13				
Раздел 6. Открытия и изобретения в медицине						
Тема 6.1. Развитие медицины в древнем мире	Перевод тематического текста Лексико-грамматические упражнения	У1, У3, 31, 32, 33, 34, 35 ОК 02, ОК 03, ОК 05, ОК 09 ПК 2.1., 3.1., 3.2., 3.4., 4.4. ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13				
Тема 6.2. Открытия и изобретения в медицине	Лексико-грамматические упражнения	У2, У3, 32, 33, 34 ОК 02, ОК 03, ОК 05, ОК 09 ПК 2.1., 3.1., 3.2., 3.4., 4.4. ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13				
Тема 6.3. А. Флеминг	Перевод тематического текста	У1, 31, 34, 35 ОК 02, ОК 03, ОК 05, ОК 09 ПК 2.1., 3.1., 3.2., 3.4., 4.4. ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13				
Тема 6.4. Роберт Кох	Перевод	У1, 31, 34, 35				

	тематического текста	ОК 02, ОК 03, ОК 05, ОК 09 ПК 2.1., 3.1., 3.2., 3.4., 4.4. ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13				
			Диагностическое тестирование	ОК 02, ОК 03, ОК 05, ОК 09 ПК 2.1., 3.1., 3.2., 3.4., 4.4.	Дифференцир ованный зачет	У2, 32, 33, 34 ОК 02, ОК 03, ОК 05, ОК 09 ПК 2.1., 3.1., 3.2., 3.4., 4.4. ЛР 5, ЛР 8, ЛР 9, ЛР 11, ЛР 13

4. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений и навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

4.1. Типовые задания для текущего контроля

Лексико-грамматические упражнения

Тема “ The Verb to be”

Задание: Раскройте скобки, употребляя правильную форму прилагательного.

1. We should eat (healthy) food.
2. Today the streets aren't as (clean) as they used to be.
3. It's (bad) mistake he has ever made.
4. This man is (tall) than that one.
5. Mary is a (good) student than Lucy.
6. This garden is the (beautiful) in our town.

Тема “Healthy lifestyle”

Задание: Прочтите мини-текст. Вставьте пропущенные слова.

chances healthy heart live pump reasons right wrong

You eat to live. It is a simple obvious truth. We eat food for two physiologic _____ (1), energy and building blocks. We need food for the basics of everyday life - think thoughts, to _____ (2) blood, more muscles. But food can also help us live well and _____ (3) longer. By making the _____ (4) choices, you can avoid some of the things we think as the inevitable penalties of getting older. A _____ (5) diet together with regular exercise and not smoking can eliminate 80 percent of _____ (6) disease and the majority of cancer cases. Eating too much of the _____ (7) kinds of food and too little of the right kinds increases your _____ (8) of developing cancer, heart diseases and diabetes.

Тема “Infectious diseases”

Задание: Прочтите описание заболевания и подберите соответствующий термин.

allergic rhinitis, coryza, infectious parotitis,
influenza, rubella, rubeola, varicella, pertussis

1. A common illness, the symptoms of which include inflammation of the nasal passages, sneezing, coughing, a running nose and fever.

2. A common infectious viral disease of children, with mild fever, swollen lymph nodes and a rash. It can cause stillbirth or malformation of the unborn baby if it is caught by a mother while she is pregnant.

3. An illness, usually started by a viral infection, whose symptoms include inflammation of the nasal passages, sneezing, coughing, and a running nose. At present there is no cure for it.

4. An infectious disease of children, caused by a herpes virus, and characterised by fever and red spots which turn to itchy blisters.

5. An infectious disease of children where the body is covered with a red rash. It can weaken the body's resistance to other disease, for example bronchitis and ear infections. If caught by an adult it can be very serious.

6. An infectious disease of children, with fever and swellings in the salivary glands, caused by a paramyxovirus.

7. An infectious disease affecting the bronchial tubes. The patient suffers from a severe cough and makes a loud noise when inhaling after a coughing fit.

8. An inflammation in the nose and eyes caused by a reaction to flowers, their pollen and scent.

Прочитайте и переведите текст

1. **influenza** [ˌɪnfluˈɛnzə] грипп

вирусный, инфлюэнца

2. **mild** [maɪld] а зд. легкий

3.

depressed [dɪˈprest] part II подавленный

INFLUENZA¹

Influenza is a very infectious disease. The disease can be *mild*² or severe. The symptoms of influenza are: high temperature, headache, general pains. In most cases the patient must stay in bed, be warm, drink much water. The patient must stay in bed until the temperature is normal and for the next two or three days he may be up for only short periods. After influenza patients feel weak and often *depressed*³.

As influenza is very infectious you must remember:

Never shake hands when you have a cold. Colds pass through (через) the hands. But don't say: "I cannot shake hands. I have a cold." Let it be as if you forgot (забыли) to shake hands. But you must be very polite (вежливый) in speech.

УПРАЖНЕНИЯ

I. *Скажите по-английски:*

тяжелое заболевание; высокая температура; боли во всем теле; легкий случай; оставаться в постели; чувствовать себя слабым

II. *Ответьте на вопросы:*

1. Do you know the symptoms of influenza? 2. How long must the patient stay in bed? 3. How does the patient feel after influenza?

III. *Выпишите из текста и перескажите по-английски рекомендации больному гриппом.*

IV. *Поставьте вопросы к следующим ответам:*

1. Influenza is a very infectious disease. 2. The symptoms of influenza are: high temperature, headache, general pains. 3. The patient must stay in bed. 4. After influenza the patients feel weak.

V. *Переведите текст:*

A 40-year old man came home from work. In the evening he felt a bad headache and cold. Next morning his wife called a doctor. The doctor examined the man and found all the symptoms of influenza¹. The man complained of pains in the head, back, eyes, limbs and joints². His temperature was 38.5 °C (thirty-eight point five). He was hoarse³ and had a bad cough. He often sneezed⁴. The doctor prescribed some medicine to the man and told him to keep in bed for some days. The man took the medicine regularly and stayed⁵ in bed. In a few days the temperature became normal, there was no pain in the limbs and joints but he remained hoarse for several days. In two weeks he was well again and went to work.

Тема 'Past Simple vs Present Perfect'

Подчеркните правильную форму глагола.

1 Did you read/Have you read the case notes yet?

2 The first time we met /'ve met was three years ago.

3 I saw /'ve seen you six times this year.

4 When have you started / did you start having these thoughts?

5 I haven't had/didn't have hallucinations since last year.

6 I just finished /'ve just finished all the tablets you gave me.

7 She had / 's had a breakdown in 2005.

8 I didn't finish / haven't finished taking your pulse yet.

9 Have you taken/Did you take your medication yesterday?

10 I knew /'ve known Mr Musel for over ten years now.

Прочитайте предложение. Если форма глагола правильная, поставьте галочку рядом с предложением. Если нет, то напишите правильную форму.

- 1 The patient has taken an overdose last Christmas. _____
- 2 Have you ever had hallucinations ? _____
- 3 I missed two doses so far this week. I need one now. _____
4. How many different doctors have you saw? _____
5. The patient appeared agitated when I first interviewed him. _____
6. The first time she has heard voices was a year ago. _____
7. She has visited many different therapists in her life. _____
8. The doctor saw the same thing many times before. _____

Тема ‘Modal verbs’

Дополните предложения формами глагола should/shouldn’t и одним из приведенных ниже глаголов.

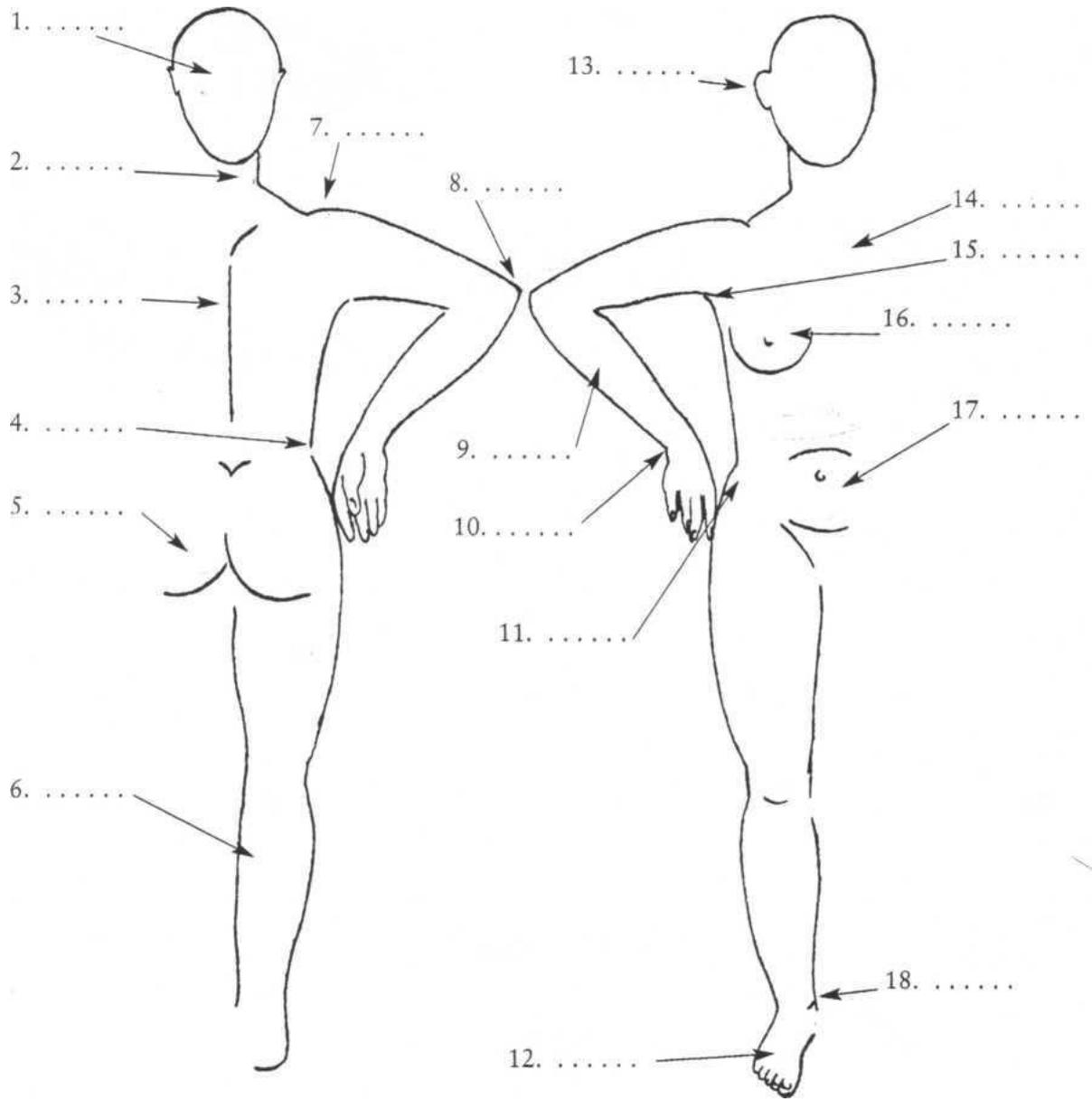
eat expect try set snack exercise eat cut down be prepared keep drink change be

1. You just before you go to bed.
2. You your behavior and way of thinking.
3. You yourself goals, but they impossible goals.
4. You only healthy food, and you fast food in your kitchen.
5. You to see huge results overnight, and you for hard work.
6. You to eat something from each main food group at every main meal.
7. You your fat intake.
8. You between meals.
9. You every day to burn up carbohydrates and fat.
10. You plenty of water to fill yourself up.

Тема “Parts of the body. Internal organs”

Задание: Сопоставьте название части тела с цифрой на картинке.

waist	back	elbow	wrist	shoulder	neck
bottom	leg	breast	ear	chest	arm
armpit	stomach	foot	ankle	hip	head



Задание: Переведите глаголы на русский язык.

1. treat
2. prescribe
3. diagnose
4. operate
5. suffer from
6. specialize in
7. pass
8. circulate
9. supply
10. pump
11. beat
12. support
13. separate
14. carry
15. develop
16. grow
17. collect

Задание: Переведите предложения на русский язык.

1. The average heart beats more than 100,000 times a day.
2. The heart pumps blood around the body through the arteries.
3. The skeleton supports the body and protects the internal organs.
4. Blood circulates around the body supplying oxygen to the cells.
5. Joints are where two bones are connected together by ligaments.
6. The liver helps to clean the blood and produces bile.
7. The spine supports the back and protects the spinal cord.
8. The kidneys separate waste liquid from the blood.

Тема “Pain. Complaints”

Задание: Составьте диалог, используя опоры.

 <p>Ask the patient:</p> <ul style="list-style-type: none">● what the problem is● how long she/he has had it● where it hurts <p>Tell her/him what he/she should do and not to worry.</p>	<p>Ask the patient:</p> <ul style="list-style-type: none">● what the problem is● how long she/he has had it● where it hurts <p>Tell her/him what he/she should do and not to worry.</p> 
---	---

--	--

Тема “Hospital jobs”

Task 3 Read the dialogue. Translate into Russian.

S: Hello, Abdel. Phil and I are going to help you into a **wheelchair** so you can go and sit in the TV room. What do you think? Will you **be able** to use the monkey pole?

A: I think so.

S: Good. And then Phil will help you into the wheelchair.

A: This is great. I really want to see the football.

P: I'll go and find a wheelchair, Simin.

S: OK. Abdel, I'm just going to **loosen** the sheets on your bed first.

Now, can you **pull yourself up? Hold onto** the **handle** with both hands. Good, good, well done.

P: Wait a minute. I'll bring the wheelchair closer to make it easier for you. That's better. Now hold onto me and I'll help you into the wheelchair. There we go. How's that now, Abdel?

A: Great, thanks.

Тема “Admission”

Задание: Прочтите диалог. Переведите на русский язык.

Emergency room visit

Stephen Alright, James! Don't panic. You've just had a terrible accident. And you're in the emergency room at Sunshine Hospital.

James What? Where am I? I don't remember anything. Who are you?

Stephen I'm doctor Stephen.

James What happened to me? Why am I here?

Stephen Well, you crashed your bike into a tree and you broke your arm. But don't worry. We'll take good care of you.

James What are you going to do?

Stephen Now, I need you to relax. We are going to give you some pain medicine to help you feel better.

James Pain? What pain? I don't feel anything in my arm.

Stephen Ok, that's not good. We have to start operating immediately. Please don't move. And please keep quiet.

James OK, doctor. I'll do my best. Thank you.

2 hours later

Stephen Hello? Hello! Are you awake? Can you see me?

James Yes, I can see you. I'm awake. What happened? Where am I?

Stephen Do you feel any pain in your arm?

James Ouch! That hurts.

Stephen Great! The operation was a success. We had to reattach the nerves that were injured during your accident. You will have to rest for two months. And in order to heal ... I recommend that you do not play any sports or use your cell phone for the next two months. You may go now. Good bye.

James Thank you doctor Stephen.

Stephen I'm just doing my job. Take care, James. Good bye.

Задание: Прочтите текст и выполните задания.

A fracture is a crack or break in a bone. Fractures can be "simple" or closed, and "compound" or open. A simple fracture is a fracture in which the bone itself is broken, but the muscles and other tissues are undamaged. In a compound fracture there is significant damage of surrounding tissues, including the skin, arteries or other organs. The area around the fracture swells up due to the bleeding around the place where the bone is broken.

All fractures require medical treatment. Good first aid care of fractures is always important. Immediate first aid consists of using splints, padding, bandages, slings and swathes depending on the kind of fracture. Bone fractures are typically treated by restoring the pieces of the bone to their natural positions (if necessary), and maintaining those positions while the bone heals. Usually the fractured bone area is immobilized for two to eight weeks.

The human body needs adequate supplies of calcium for healthy bones. Milk, cheese, yoghurt and dark green leafy vegetables are good sources of calcium. Vitamin D increases the absorption of calcium in the body and has a role in maintaining bone density. Exposure to sunlight, as well as eating eggs and oily fish are good ways of getting vitamin D. Exercise can help strengthen bones by increasing bone density. The more weight-bearing exercises you do, the stronger and denser your bones will be. Examples of such exercises include skipping, walking, running, and dancing.

1. Read the text again and give a title to each paragraph.

1 - Description of fractures

2 - _

3 - _

Task 2.

A. Read the transcriptions of the given words, write down these words in the first column and their meanings in the third column of the table:

spelling of the word	transcription of the word	meaning of the word
fracture	['fræktʃə]	трещина, перелом
	['kræk]	
	[breɪk]	
	['dæmɪdʒ]	
	['ɛəriə]	
	[swel]	
	['bli:dɪŋ]	
	['tri:tmənt]	
	[eɪd]	
	['splɪnt]	
	['pædɪŋ]	
	['bændɪdʒ]	
	[slɪŋ]	

spelling of the word	transcription of the word	meaning of the word
	[swelð]	
	[rɪ'stɔ:rɪŋ]	
	[hi:l]	
	[prɪ'ven(t)(ə)n]	
	[sə'plɑɪ]	
	[sɔ:s]	
	['densɪtɪ]	
	[ɪk'spəʊʒə]	
	[rɪ'kwɪə]	
	[sɪŋ'nɪfɪkənt]	

B. Find in the text "Fractures" English equivalents for the following phrases:

1) повреждение близлежащих тканей _

2) область вокруг перелома _

- 3) наложение шины_
- 4) сопоставление фрагментов кости в естественную позицию (т.е. репозиция)_
- 5) быть обездвиженным_
- 6) достаточное поступление кальция_
- 7) здоровые кости_
- 8) источник (кальция)_
- 9) пребывание на солнце_
- 10) упражнения для опорно-двигательного аппарата_

C. Find in the dictionary the meaning of the given word combinations, which are frequently used in scientific texts, and translate the following sentences.

due to -_

depending on -_

as well as -_

1. The area around the fracture swells up due to the bleeding.
2. Immediate first aid consists of using splints, padding, bandages, slings and swathes depending on the kind of fracture.
3. Exposure to sunlight, as well as eating eggs and oily fish are good ways of getting vitamin D.
4. The body relies on three macronutrients: protein, carbohydrates and fat, as well as many micronutrients.
5. Due to its peculiar blood supply, the talus usually needs operative treatment.
6. Depending on the severity of the fracture, a person might need surgery.

Тема "The skeleton"

1. Read and translate the headings for the paragraphs of the text "The Skeleton":

1 - Functions of the skeleton –перевод на русский

2 - Skeletal system of the body-

3 - Structure of the pelvis -

4 - Bony framework of the head

2. Look through the text and match each heading with the correct paragraph.

THE SKELETON

1_

Man, as a member of the great group of vertebrates, has an internal skeleton as a framework for his body. There are more than 200 bones in the human skeleton. Collectively they make up the skeletal system of the body. There are two parts of the skeleton: the axial skeleton, 80 bones, and the appendicular skeleton, 126 bones. The bones of the limbs form the appendicular skeleton. The axial skeleton includes the skull, the backbone, and the ribs and sternum. The most important of these is the backbone, or vertebral column; it consists of 26 separate bones, the vertebrae, one on top of the other.

2_

At the top of the backbone there is the skull, the bony framework of the head. It includes more than twenty bones and consists of two parts, the cranium and the facial section. The cranium is the top, back, and sides of the skull. At birth, the skull joints are flexible and remain so until around the second year of life. The facial bones are smaller and more complex than the cranial bones. None of them is movable, except the mandible.

3_

At the lower end of the backbone, there is the pelvic girdle. This girdle and the last two bones of the backbone, the sacrum and the coccyx, form the pelvis. In each side of the pelvis there is a socket into which the femur, or thigh bone, fits. Man's erect posture is dependent upon the structure of the pelvis.

4_

The functions of the skeleton are of three different types - support, protection and motion. Some bones have chiefly a protective function. An example is the skull, which encloses the brain, the back of the eyeball, and the inner ear. Some, such as pelvis, furnish the main support for the body. Other bones,

such as jaw and the bones of the fingers, help the body move. Of these functions, support is the most primitive and the oldest.

3. Fill in the gaps with the anatomical terms from the box. (Use the dictionary if necessary.)

appendicular, axial, backbone, flexible, girdle, ribs, skull, vertebrae

B. Read and translate the sentences.

1. There are two parts of the skeleton: the ... skeleton and the ... skeleton.
2. The axial skeleton includes the ..., the ..., and the ... and sternum.
3. The backbone consists of 26 separate bones, the
4. At birth, the skull joints are
5. At the lower end of the backbone, there is the pelvic .

4. Join the two parts from the table to make complete sentences. (If you are not sure, you can find the sentences in the text.)

1. <i>Man has an internal skeleton</i>	a) form the appendicular skeleton
2. The bones of the limbs ...	b) than the cranial bones
3. The pelvic girdle, the sacrum and the coccyx	c) the bony framework of the head
4. Man's erect posture is dependent upon...	d) as a framework for his body
5. The skull is ...	e) the structure of the pelvis
6. The facial bones are smaller ...	f) form the pelvis

1 - d; 2 - _; 3 - _; 4 - _; 5 - _; 6 - _.

5. Check your knowledge of the structure and functions of the human skeleton and complete the outline of the text "The Skeleton".

The skeletal system of the body: 206 bones

- a) the axial skeleton - ... bones (the backbone - ... bones)
- b) the appendicular skeleton - ...bones.

The skull:

- a) the cranium
- b) the ...
- c) ...

The pelvis:

- a) the pelvic ...
- b) the ...
- c) the coccyx

The functions of the skeleton:

- a) protection
- b) ...
- c) motion

Tema 'Muscles'

1. Mark which statements are true (+) and which are false (-).
 1. The muscular system is the largest of the organ systems.
 2. The muscles provide the body with the ability to move.
 3. Only skeletal muscles move the skeleton.

4. The cardiac muscle is voluntary.
5. You can't control a voluntary muscle.
6. Skeletal muscles are responsible for the movement of internal organs.
7. Each muscle fiber receives variable nerve impulses.

2. Complete the following sentences with the words from the text "Muscles":

1. All body movements ... on muscles.
2. The vertebrate muscular system makes up 35-40% of the body weight in ...
3. Smooth muscles make up the ... of the intestine, the uterus, and blood vessels.
4. Cardiac muscle is responsible for the .. contraction of the heart.
5. The heart out 2 ounces of blood at every heartbeat.
6. Skeletal muscles are the only muscles.
7. Involuntary muscles work
8. Muscles get their signals to contract and from the brain.
9. Thousands of small fibers each muscle.
10. Muscle fibers range inin and in
11. Each muscle fiber has its small of glycogen.
12. The fiberchemical energy into mechanical energy.

MUSCLES

1_ The vertebrate muscular system.

All body movements depend on muscles. The vertebrate muscular system is the largest of the organ systems, making up 35-40% of the body weight in humans.

There are three types of muscles in the human body: cardiac, smooth and skeletal. Only skeletal and smooth muscles are part of the musculoskeletal system and only the skeletal muscles can move the body. There are over 650 skeletal muscles in the human body. Smooth muscles make up the walls of the intestine, the uterus, blood vessels, and internal muscles of the eye. The cardiac muscle makes up the wall of the heart and is responsible for the forceful contraction of the heart, which is the hardest working muscle. It pumps out 2 ounces of blood at every heartbeat. Daily the heart pumps 2,500 gallons of blood.

2_ Voluntary and involuntary muscles

Skeletal muscles are the only voluntary muscles. This means they are the only muscles that you can choose to move. The cardiac muscle is not voluntary. The smooth muscles are the other muscles in the body that are involuntary. These muscles work automatically and are responsible for the movement of internal organs. Muscles get their signals to contract and relax from the brain.

3_ The structure of muscles.

Thousands of small fibers make up each muscle. Muscle fibers range in length from a few hundred thousandths of an inch to several inches. They also vary in shape, and in color from white to deep red. Each muscle fiber receives its own nerve impulses, so that fine and variable motions are possible. Each has its small supply of glycogen (animal starch), which it uses as fuel for energy. At the signal of a nervous impulse, the muscle fiber changes chemical energy into mechanical energy and the result is muscle contraction.

4.2. Типовые задания для промежуточной аттестации по дисциплине - дифференцированный зачет

ИТОГОВАЯ КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА №1

Задание 1. Найдите сказуемое и определите его вид (простое глагольное сказуемое ПГС, составное глагольное сказуемое СГС, составное именное сказуемое СИС). Переведите предложения на русский язык.

1. The skeleton contains more than 200 bones.
2. The skull is the bony box that encloses the brain.

3. The function of the skin is to regulate the internal temperature of the body.
4. The student was absent yesterday.
5. The students have finished the work.
6. This young woman is a talented doctor.
7. She doesn't like cheese.
8. The doctor performed the operation successfully two hours ago.
9. They are translating the article.
10. I've got a cold.

Задание 2. Раскройте скобки и поставьте глаголы в правильной видовременной форме (Present Simple, Present Continuous, Past Simple)

1. Blood (transport) oxygen from the lungs to the body cells.
2. A healthy lifestyle (help) to keep a healthy body, mind, spirit.
3. Our body (be) a machine that (work) day and night.
4. The children (play) on the playground now.
5. He (break) his arm last month.
6. My son (run) a temperature now.
7. Hello, I (be) an orthopedic surgeon. What (happen) to your leg?
8. He (have) got a sore throat and a runny nose.
9. I (have) got a terrible headache.
10. The heart (pump) blood around the body through the arteries.

Задание 3. Джойс говорит о здоровье своей семьи. Поставьте глаголы в нужную форму и заполните пропуски. Переведите текст.

have eat lose stop do get (x2) go drink

My husband, Eric, worries about his health a lot. His father (1)..... a heart attack last year and Eric (2)..... smoking the next day. But he (3)..... very stressed at work and finds it very hard to relax. Eric and I (4) alcohol, but only one or two glasses of wine a day. I'm trying to (5)weight at the moment and I (6) some exercise every day. My son, Ian, is trying to (7) fit. He doesn't (8)fried food anymore. He also (9)to the gym a lot. I think he's got a new girlfriend.

ИТОГОВАЯ КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА №2

Задание 1. Переведите прилагательные и определите их степень сравнения.

1. slightest; 2. most coloured; 3. more delicate; 4. more permeable; 5. less infectious; 6. normal; 7. more complex; 8. less transparent; 9. important; 10. thicker; 11. lower

Задание 2. Прочтите следующие пары предложений и переведите их на русский язык.

1. We call three major types of blood vessels arteries, veins and capillaries. - Smaller branches of arteries are called arterioles. 2. The heart pumps the blood into the lung by circulatory system. - From the left heart the blood is pumped into the aorta. 3. Pulmonary artery divides into two branches. - The upper extremity is divided into the shoulder, the upper arm, the forearm and the hand. 4. The right carotid artery distributes blood to all parts of the right side of the neck, face, head and brain. - The blood from the aorta is distributed throughout the body.

Задание 3. Поставьте глагол в нужной форме Present Simple.

1. Diana (to work) in a hospital.
2. Robin and Tom (to help) the doctor.
3. I (to try) to become a good student.
4. We always (to come) to college in time.

5. The patient (to have) a severe pain.
6. Molly (to study) well.
7. They (to help) old people.

Задание 4. Постройте все виды вопросов к предложениям.

1. These instructions are very important for patients.
2. Nobody likes to go to the dentist.
3. These boys do morning exercises every day.

Задание 5. Найдите и подчеркните в каждом предложении составное сказуемое с модальным глаголом. Определите форму какого залога (действительного или страдательного) имеет сказуемое.

1. The walls of the capillaries consist of thin cells through which the body fluids can pass.
2. The rate of the heart can be increased from 70 to 200 beats per minute.
3. Heavy physical exertion may increase the rate of flow to the muscles.
4. The blood in the capillaries must be continually replaced with fresh blood.
5. Healthy bones cannot be built without calcium salts.
6. The liver, with its many complex functions, can be damaged by various disorders and diseases.
7. The shape of the brain cannot be determined from the shape of the skull.
8. The body temperature of mammals must lie within the range 35° to 40°.

Задание 6. Прочитайте и переведите текст. Найдите в тексте английские эквиваленты следующих слов и словосочетаний.

особые вещества, белки, жиры и углеводы, яичный желток, защита от рахита, в очень маленьких количествах, против цинги, укреплять нервную систему.

Vitamins are special substances that the body needs, along with proteins, fats, carbohydrates and minerals. Vitamin A is needed for healthy eyes and is found in fish-liver oil, egg yolk, butter, green vegetables and fruit. Vitamin D is needed for healthy bones and for protection against rickets. It is found in very small amounts in egg, butter and fish. We get most of our Vitamin D from the sun. Vitamin C protects against scurvy and is found in oranges, lemons, tomatoes and green vegetables. Vitamin B is present in milk, eggs, liver. It is needed to strengthen our nervous system.

ИТОГОВАЯ КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА №3

Задание 1

Вставьте соответствующий глагол.

Treats (x3) specializes (x2) analyses performs designs studies deals

1. Neurology disorders of the nervous system.
2. Cardiology in the heart.
3. Physiotherapy special exercises for patients.
4. Dermatology diseases of the skin.
5. Haematology blood disorders.
6. Paediatrics with sick children.
7. Renal Unit kidney diseases.
8. Surgery operations on patients.
9. Pathology studies illnesses and samples.
10. Obstetrics in pregnancy and birth.

Задание 2

Прочитайте диалог и вставьте пропущенные слова.

hours days drink symptoms headache problem

DOCTOR: What seems to be the ?

CATHY: Well, I have a bad cough and a sore throat. I also have a

DOCTOR: How long have you had these ?

CATHY: About three now. And I'm really tired, too.

DOCTOR: Hmm. It sounds like you've **got** the flu. Take aspirin every four and get plenty of rest. Make sure you a lot of water. Call me if you're still sick next week.

Задание 3

Переведите на русский язык.

- | | |
|------------------------------|---|
| 1. My nose is blocked up. | 10. Go to bed. |
| 2. I've got diarrhoea. | 11. Take some medicine. |
| 3. My arm hurts. | 12. Drink plenty of water. |
| 4. I've got a cold. | 13. Get one of the nasal sprays from the chemist. |
| 5. I've got the flu. | 14. Stay in bed. |
| 6. I've got a sore throat. | 15. Take some painkillers. |
| 7. I've got jetlag. | 16. Get better soon! |
| 8. I've got pain in my knee. | |
| 9. I've got a stomachache. | |

ИТОГОВАЯ КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА №3

Задание 1. Из названий заболеваний выберите подходящее для следующих описаний:

(appendicitis, gastritis, bronchitis, myocarditis, pneumonia, pleurisy, cholecystitis, tracheitis, pancreatitis)

- 1) is the inflammation of the appendix.
- 2) is the inflammation of the bronchi.
- 3) is the inflammation of the mucous membrane of the stomach.
- 4) is the inflammation of the gallbladder.
- 5) is the inflammation of the heart muscle.
- 6) is the inflammation of the pancreas.
- 7) is the inflammation of the pleura.
- 8) is the inflammation of the lung.
- 9) is the inflammation of the trachea.

Задание 2. Поставьте реплики в правильном порядке.

Patient: Yesterday. I fell over while I was playing football.

Patient: Should I go today?

Doctor: Goodbye.

Doctor: Hmm. I think you've only sprained it. But you'll need an X-ray. I'll put a bandage on it for now. But you should go to hospital for an X-ray.

Patient: Yes, but it hurts.

Patient: I've hurt my ankle.

Patient: Thank you, Doctor. Goodbye.

Doctor: Can you just take your shoe off? Hmm, yes. Can you move your foot?

Doctor: Yes. Take this letter with you.

Doctor: When did it happen?

Doctor: Hello. What's the problem?

Задание 3. Переведите текст на русский язык.

British scientists say they have made a discovery that could defeat the common cold. Up to now they thought that antibodies could only fight viral infections outside of cells. Now they

have proof that antibodies can destroy viruses even after they have invaded human cells. Antibodies can hang on to viruses as they enter cells.

Normally the virus would copy itself many times and take over control of the cell. The antibody in the cell however can trigger an action that causes a protein to get rid of bad substances, before the virus is able to cause damage.

The Cambridge scientists who made the discovery said it would possibly take years to find the right drugs to treat viral infections and that it may not work on all viruses.

Viruses are the world's biggest killers. They are very hard to treat and kill more people than cancer. There are about 200 viruses that can cause a normal cold.

Эталон ответа:

ИТОГОВАЯ КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА №3

Задание 1

Вставьте соответствующий глагол.

Treats (x3) specializes (x2) analyses performs designs studies deals

11. Neurology *studies* disorders of the nervous system.
12. Cardiology *specializes* in the heart.
13. Physiotherapy *designs* special exercises for patients.
14. Dermatology *treats* diseases of the skin.
15. Haematology *treats* blood disorders.
16. Paediatrics *deals* with sick children.
17. Renal Unit *treats* kidney diseases.
18. Surgery *performs* operations on patients.
19. Pathology *analyses* illnesses and studies samples.
20. Obstetrics *specializes* in pregnancy and birth.

Задание 2

Прочитайте диалог и вставьте пропущенные слова.

hours days drink symptoms headache problem

DOCTOR: What seems to be the *problem*?

CATHY: Well, I have a bad cough and a sore throat. I also have a *headache*.

DOCTOR: How long have you had these *symptoms*?

CATHY: About three *days* now. And I'm really tired, too.

DOCTOR: Hmm. It sounds like you've got the flu. Take aspirin every four *hours* and get plenty of rest. Make sure you *drink* a lot of water. Call me if you're still sick next week.

Задание 3

Переведите на русский язык.

- | | |
|--|---|
| 10. My nose is blocked up. – У меня заложен нос. | 10. Go to bed. – Ложитесь спать. |
| 11. I've got diarrhoea. – У меня диарея. | 11. Take some medicine. – Примите лекарство. |
| 12. My arm hurts. – У меня болит рука. | 12. Drink plenty of water. – Пейте больше воды. |
| 13. I've got a cold. – Я простыл. | 13. Get one of the nasal sprays from the chemist. – Приобретите назальный спрей в аптеке. |
| 14. I've got the flu. – У меня грипп. | 14. Stay in bed. – Соблюдайте постельный режим. |

- | | |
|---|--|
| 15. I've got a sore throat. – У меня болит горло. | 15. Take some painkillers. – Примите обезболивающее. |
| 16. I've got jetlag. – У меня плохое самочувствие из-за разницы во времени. | 16. Get better soon! – Выздоровливайте! |
| 17. I've got pain in my knee. – У меня болит колено. | |
| 18. I've got a stomachache. – У меня болит живот. | |

Критерии оценки грамматических упражнений.

Процент результативности (правильных ответов)	Оценка уровня подготовки	
	балл (отметка)	вербальный аналог
85 ÷ 100	5	Отлично
75 ÷ 84	4	Хорошо
65 ÷ 74	3	Удовлетворительно
менее 65	2	Неудовлетворительно

Принципы оценки письменного перевода: При оценке письменного перевода каждая фактическая ошибка снижает оценку на 1 балл, потеря информации на 0,5 балла. При большом количестве стилистических погрешностей, которые приводят к затруднению восприятия перевода, общая оценка снижается на 1 балл. За нарушения в оформлении текста общая оценка снижается на 0,5 балла.

Оценка «5» (отлично) выставляется, если перевод полный, без пропусков и произвольных сокращений текста оригинала, не содержит фактических ошибок; терминология использована правильно и единообразно; перевод отвечает системно-языковым нормам и стилю языка перевода; адекватно переданы культурные и функциональные параметры исходного текста; допускаются некоторые погрешности в форме предъявления перевода.

Оценка «4» (хорошо) выставляется, если перевод полный, без пропусков и произвольных сокращений текста оригинала, допускается одна фактическая ошибка, при условии отсутствия потерь информации и стилистических погрешностей на других фрагментах текста; имеются несущественные погрешности в использовании терминологии; перевод в достаточной степени отвечает системно-языковым нормам и стилю языка перевода; культурные и функциональные параметры исходного текста в основном адекватно переданы; коммуникативное задание реализовано, но недостаточно оптимально; допускаются некоторые нарушения в форме предъявления перевода.

Оценка «3» (удовлетворительно) выставляется, если перевод содержит фактические ошибки; низкая коммуникативность и плохая «читабельность» текста затрудняют его понимание рецептором; при переводе терминологического аппарата не соблюден принцип единообразия; в переводе нарушены системно-языковые нормы и стиль языка перевода; неадекватно решены проблемы реализации коммуникативного задания; имеются нарушения в форме предъявления перевода.

Оценка «2» (неудовлетворительно) выставляется, если перевод содержит много фактических ошибок; нарушена полнота перевода, его эквивалентность и адекватность; в переводе грубо нарушены системно-языковые нормы и стиль языка перевода; коммуникативное задание не выполнено; Грубые нарушения в форме предъявления перевода.

Критерии оценки диалога

Оценка «5» (отлично) выставляется, если диалог имеет четкую структуру; отсутствуют грамматические и лексические ошибки; в диалоге есть интерактивные клише и выражения; соблюдены правила фонетики; непрерывность не нарушена.

Оценка «4» (хорошо) выставляется, если диалог имеет четкую структуру отсутствуют грамматические и лексические ошибки; в диалоге есть интерактивные клише и выражения; есть незначительные фонетические ошибки; непрерывность не нарушена.

Оценка «3» (удовлетворительно) выставляется, если диалог имеет четкую структуру; допускаются 2 грамматические ошибки; в диалоге есть интерактивные клише и выражения; есть незначительные фонетические ошибки; непрерывность нарушена незначительно.

Оценка «2» (неудовлетворительно) выставляется, если диалог имеет четкую структуру, но студент допускает больше 2 грамматических и лексических ошибок; в диалоге есть интерактивные клише и выражения; есть значительные фонетические ошибки; непрерывность значительно нарушена.

4.3. Тестовое задание для диагностического тестирования по дисциплине

Проверяемая компетенция	Задание	Варианты ответов	Тип сложности вопроса	Кол-во баллов за правильный ответ
ОК 05	Выберите правильный вариант ответа: 1. I ... a student of the medical college.	a) is b) are c) am d) were	низкий	2,0
ОК 05	Выберите правильный вариант ответа: 2. My sister ... a nurse in a hospital.	a) were b) is c) are d) am	низкий	2,0
ОК 02	Выберите правильный вариант ответа: 3. There are ... lungs- ... in each half of the chest.	a) three; one b) four; two c) six; three d) two; one	низкий	2,0
ОК 05	Выберите правильный вариант ответа: 4. The right lung is ... than the left one.	a) larger b) largest c) longer d) longest	низкий	2,0
ОК 09	Выберите правильный вариант ответа:	a) a piece of the skeleton b) the organ that filter the blood	низкий	2,0

	5.The heart is ...	c)the organ of sight d)the muscular organ that pumps the blood		
ПК 3.1	Выберите правильные варианты ответов: 6.The human heart ... from the first moment of life until the last one.	a) is called b) contracts c) beats d)makes	средний	5,0
ПК 3.2	Выберите правильные варианты ответов: 7.Heart disorders fall into two broad groups:	a) mild b) congenital c) severe d) acquired	средний	5,0
ОК 02	8.In 1928, penicillin was discovered by	a) Alexander Fleming b) Colin Murdoch c)Charles Best d) John Snow	средний	5,0
ОК 09	Выберите правильный вариант ответа: 9.When did the Frenchman Laennec invent a wooden tube (a stethoscope)?	a) in 1809 b) in 1816 c) in 1950 d) in 1876	средний	5,0
ОК 09	Выберите правильный вариант ответа: 10.Bronchoscope is used ...	a) to examine the larynx. b) to locate kidney stones. c) to examine the bronchi. d)to examine the ureter and the bladder.	средний	5,0
ОК 05	Выберите правильный вариант ответа: 11.A pediatrician ... children.	a) operates b) performs c) treats d) deals	средний	5,0

ОК 03	Выберите правильный вариант ответа: 12. A cardiologist ... in illnesses of the heart and blood vessels.	a) specializes b) examines c) performs d) delivers	средний	5,0
ОК 03	Выберите правильный вариант ответа: 13. A....supports surgeons in the operating theatre.	a) porter b) pharmacist c) scrub nurse d) radiologist	средний	5,0
ПК 4.4.	Выберите правильные варианты ответов: 14. The function of the skin is...	a) to protect the brain b) to regulate body temperature c) to pump blood d) to excrete perspiration	средний	5,0
ОК 03	Выберите правильный вариант ответа: 15. Arteries are ...	a) vessels carrying blood away from the heart b) tiny vessels c) vessels carrying blood from the tissues to the heart d) waste products	средний	5,0
ПК 3.4	Выберите симптомы заболевания 16. Flu	a) earache or pain on eating b) headache c) fever d) cough e) sneezing	высокий	8,0
ПК 3.2	Выберите симптомы заболевания 17. Rheumatism	a) swollen, painful joints b) stiffness of the joints c) limited movement d) dry cough	высокий	8,0
ПК 3.4.	Выберите симптомы заболевания 20. Diphtheria	a) sore throat b) fever, c) headache,	высокий	8,0

		d)a whitish patch in the throat		
ПК 2.1	Выберите симптомы заболевания 19.Ulcer	a) toothache b) burning pain in abdomen c)pain or nausea after eating d)cough	ВЫСОКИЙ	8,0
ПК 3.4	Выберите симптомы заболевания 20.Pneumonia	a)dry cough, b)high fever, c)chest pain, d)rapid breathing	ВЫСОКИЙ	8,0

Критерии оценивания диагностического тестирования.

Успешное прохождение диагностического тестирования - выполнение 70 % заданий и более.